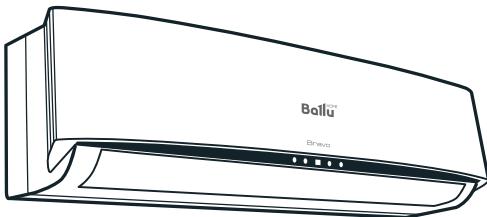




# Руководство по эксплуатации Грильный тон

Блоки кондиционеров воздух  
сплит-системы



BSQ/OUT-07 (09,12,18,24,36) HN1\_14Y

BSQ/IN-07 (09,12,18,24,36) HN1\_14Y

Code-128

Перед началом эксплуатации кондиционер внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



## Содержание

- 2** Используемые обозн чения
- 3** Пр вил безоп сности
- 3** Н зн чение
- 3** Условия эксплу т ции кондиционер
- 4** Устройство кондиционер
- 5** Упр вление кондиционером
- 11** Технические х р ктеристики
- 12** Уход и обслужив ние
- 13** Устр нение неиспр вностей
- 14** Срок эксплу т ции
- 14** Пр вил утилиз ции
- 14** Д т изготавления
- 14** Г р нтия
- 14** Сертифик ция продукции
- 15** Протокол о приемке оборудов ния
- 17** Г р нтийный т лон

## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требов ния, несоблюдение которых может привести к тяжелой тр вме или серьезному повреждению оборудов ния.



### ОСТОРОЖНО!

Требов ния, несоблюдение которых может привести к серьезному тр вме или лет льному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если поврежден к бель пит ния, он должен быть з менен производителем / вторизов нной сервисной службой или другим кв лифциров нным специалистом во избеж ние серьезных тр вм.
2. Кондиционер должен быть уст новлен с соблюде нием существующих местных норм и пр вил эксплу т ции электрических сетей.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

- Использование кондиционер при низких температурх может привести к его неисправности.
- Монтаж кондиционер должен осуществляться кв лифциров нными специалистами официального дилера .
- Перед уст новкой кондиционер убедитесь, что п р метры местной электрической сети соответствуют п р метрам, указанным на табличке с техническими данными прибора .
- Не допускается уст новка кондиционер в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
- Не уст наливайте кондиционер вблизи источников тепла .
- Чтобы избежать сильной коррозии кондиционер , не уст наливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все контакты и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
- Кондиционер должен быть надежно заземлен.



### ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте инструкцию перед уст новкой и эксплу тацией кондиционер , если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанным на табличке инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легко воспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционер – это очень опасно!
- Кондиционер не имеет приток свежего воздуха ! Чрезмерное проветривание помещения, особенно если в помещении работают приборы на жидкокомпрессионном топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.



### ОСТОРОЖНО!

- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционер . Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

## Назначение

Прибор предназначен для охлаждения, обогрева, осушения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.

## Условия эксплуатации кондиционера

Режим работы	Охлаждение	Обогрев	Осушение
Воздух в помещении	Не ниже 16 °C	Не выше 31 °C	От 16 до 32 °C
Наружный воздух	От 18 до 43 °C	От -7 до 24 °C	От 11 до 43 °C

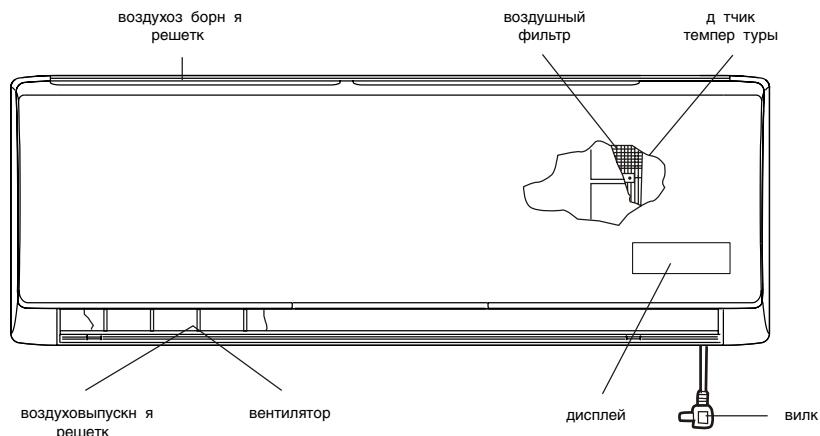


### ВНИМАНИЕ!

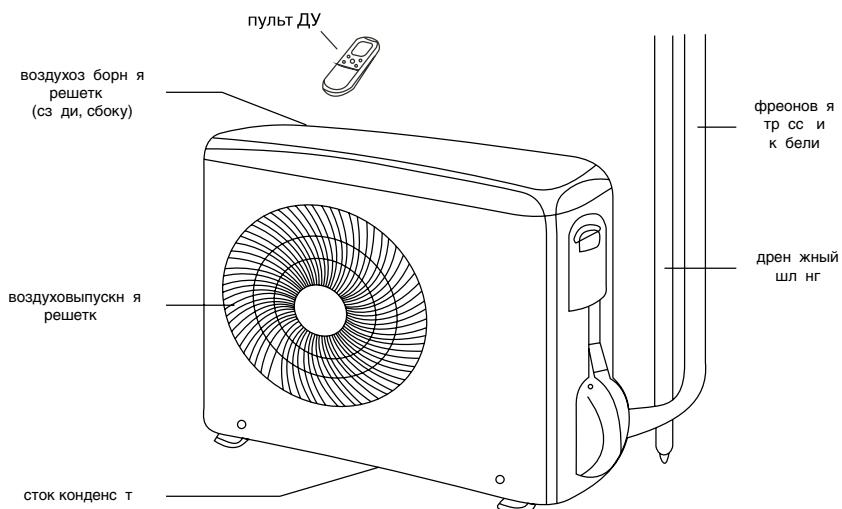
1. Если условия эксплу тации кондиционера не выполняются, то обратитесь к установщикам, чтобы убедиться, что ведутся правильные меры по соблюдению нормальной работы кондиционера.
2. Влажность воздуха в помещении не должна превышать 80%. Если это условие не выполняется, то на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.

## Устройство кондиционера\*

### Внутренний блок



### Наружный блок



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Этот кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков. Управление кондиционером возможно с помощью пульта ДУ.

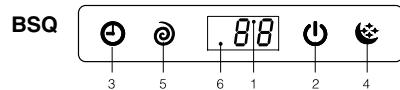
В комплект сплит-системы (кондиционер воздуха) входят: один внутренний блок кондиционер воздуха с пультом управления в компактном исполнении, один внешний (наружный) блок кондиционер воздуха в компактном исполнении, одна инструкция пользователя.

\* Внешний вид блоков Вашего кондиционера может отличаться от схематичных изображений в инструкции.

Воздухозаборная решетка	Воздух из помещения забирается через эту секцию и проходит через воздушный фильтр, находящийся в ней.
Воздуховыпускная решетка	Кондиционированный воздух выходит из кондиционера через воздуховыпускную решетку.
Пульт ДУ	С помощью беспроводного пульта ДУ, можно включать и выключать кондиционер, выбирать режим работы, регулировать температуру, скорость вращения вентилятора, установливать таймер, регулировать угол наклона лопасти.
Фреоновая труба	Внутренний и наружный блоки кондиционера соединены между собой медными трубами по которым течет фреон.
Наружный блок	В наружном блоке находится компрессор, мотор вентилятора, теплообменник и другие электрические части.
Дренажный шланг	Влагу из воздуха в помещении конденсируется и отводится наружу через дренажный шланг.

## Управление кондиционером

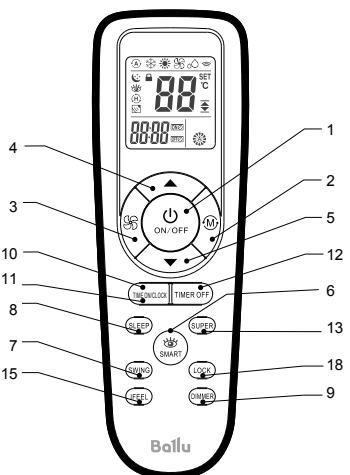
### ЖК дисплей на внутреннем блоке\*



- Индикатор температуры.
- Индикатор включения/выключения.
- Индикатор работы таймера.
- Индикатор ночного режима работы.
- Индикатор работы компрессора («спираль» или «круг»).
- Приемник сигнала с пульта.

\* Панель управления Вашего кондиционера визуально может отличаться. Функции дисплея при этом остаются тем же.

### Описание пульта дистанционного управления



### ПРИМЕЧАНИЕ:

На рисунке пульт ДУ предстаёт в виде со сдвинутой крышкой.

- Кнопка включения/выключения
- Две кнопки включения/выключения прибора.
- Кнопка «MODE»
- С помощью данной кнопки выбираются режимы работы: охлаждение (индикатор «Cool»), осушение (индикатор «Dehumidifier»), вентиляция (индикатор «Fan»), функции обогрева («Heating»).
- Кнопка «FAN SPEED»
- С помощью данной кнопки выбирается скорость вращения вентилятора: высокая (индикатор «Auto»), высокая (индикатор «High»), средняя (индикатор «Med»), низкая (индикатор «Low»).
- Кнопки «Вверх» и «Вниз»
- С помощью данных кнопок Вы можете либо устанавливать желаемую температуру -

туру в помещении, либо после нажатия кнопок «Clock» и «Timer» устновливать время, в это время не включение/отключение прибора.

#### 6. Кнопка «SMART»

Используется для включения и отключения в том теческого режима работы.

#### 7. Кнопка «SWING»

Нажмите эту кнопку для включения покачивания злонки.

#### 8. Кнопка «SLEEP»

Кнопка используется для включения или отключения ночного режима работы.

#### 9. Кнопка «Dimmer»

Нажмите ее для отключения дисплея внутреннего блока, для включения нажмите любую кнопку.

#### 10. Кнопка «CLOCK»

Данные кнопок при использовании кнопок 4 и 5 устанавливаются времени.

#### 11,12. Кнопки «ON/OFF TIMER»

Служат для включения режима стройки и таймера: «ON» режим задержки времени включения кондиционера, «OFF» режим задержки времени отключения кондиционера.

#### 13. Кнопка «SUPER»

При нажатии данной кнопки кондиционер начинает работать в интенсивном режиме с максимальным охлаждением до 18 °C.

#### 14. Кнопка «MUTE»\*

Используется для включения/отключения звука.

#### 15. Кнопка «I FEEL»\*

Включение и выключение функции поддержания заданной температуры вокруг пальцев тела (рядом с пультом ДУ).

#### 16. Кнопка TEMP SWITCH\*

При нажатии дисплея показывает температуру внутри помещения, при нажатии еще раз показывает температуру установленную пальцем тела.

#### 17. Кнопка «SOFT»\*

Используется для включения и выключения режима энергосбережения.

#### 18. Кнопка «LOCK»

Используется для блокировки кнопок

#### 19. Кнопки без назначения не используются в управлении кондиционеров данной серии.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если пульт ДУ подвергается воздействию источников тепла, нажмите кнопку «I FEEL», чтобы переключиться на датчик, встроенный во внутренний блок.

Пульт ДУ с интервалом в 3 минуты передает сигналы кондиционеру для изменения температуры. Если сигналы не передаются более 10 минут, например, вследствие потери пульта ДУ, кондиционер переключается на работу по датчику, встроенному во внутренний блок и поддерживает температуру в помещении. В таких случаях температура вокруг пульта ДУ может отличаться от температуры воздуха вокруг внутреннего блока.

#### Обозначения индикаторов на дисплее пульта ДУ

Индикатор работы режима охлаждения.

Индикатор работы режима осушения.

Индикатор работы режима вентиляции.

Индикатор работы режима обогрева.

Индикатор работы режима энергосбережения.

Индикатор работы в том теческого скорости вентилятора.

Высокая скорость вентилятора.

Средняя скорость вентилятора.

Низкая скорость вентилятора.

Индикатор режима I FEEL\*.

Индикатор работы в том теческого режима \*.

Индикатор ночного режима работы.

Индикатор отключения звука \*.

Индикатор работы интенсивного режима Super.

Индикатор получения сигнала кондиционером.

Индикатор блокировки кнопок.

Установка часов совместно с таймером (ON/OFF).

Установка температуры.

#### Замена батареек

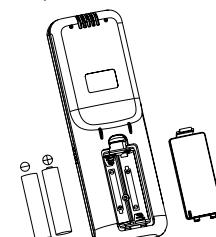
1. Сдвинуть крышку с обратной стороны пульта ДУ, нажав специальный рычаг.

2. Вставить две щелочные батарейки типа AAA, убедитесь, что они вставлены в соответствии с указанным направлением.

3. Нажмите кнопку включения/выключения прибора.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Замените батареи, если ЖК-дисплей пульта ДУ не светится или когда пульт ДУ не может быть использован для изменения настроек кондиционера.
- Используйте новые батареи типа AAA.
- Если вы не используете пульт ДУ более месяца, извлеките батареи.



#### Правила использования пульта ДУ

Когда вы используете пульт ДУ, всегда направляйте излучатель ИК-сигналов прямо на приемник ИК-сигналов на внутреннем блоке.

Кондиционер (внутренний блок)



Для нормальной работы кондиционер не устновливайте пульт ДУ в следующих местах:

- В местах под прямыми солнечными лучами.
- За шторами и в других труднодоступных местах.
- На расстоянии более 7 м от внутреннего блока.
- Под струей воздуха от кондиционера.
- В местах, где слишком холодно или тепло.
- В местах с сильным электромагнитным излучением.
- Между пультом ДУ и внутренним блоком не должны находиться предметы, препятствующие передаче сигнала.

#### Управление с помощью пульта ДУ

##### Выбор режима

Если настройки в том теческого режима работы кондиционера в сне не устраивают, то выполните описанные ниже шаги, чтобы изменить настройки по вашему желанию.

ШАГ 1	Нажмите кнопку выбора режимов MODE и выберите требуемый режим: Для в том теческого режима → Для режима обогрева → Для режима осушения → Для режима охлаждения → Для режима вентиляции →
-------	--

ШАГ 2 Для запуска кондиционера нажмите кнопку ВКЛ/ВыКЛ

ШАГ 3 Нажмите кнопку выбора заданной температуры (TEMP) и установите желаемое значение температуры в диапазоне 18–32 °C

ШАГ 4 С помощью кнопки FAN SPEED установите желаемую скорость вращения вентилятора. Если скорость вращения задана значением (в том теческий) вентилятора включен в том теческий, в зависимости от времени между температурой в помещении и заданной температурой

ШАГ 5 Нажмите кнопку SWING и установите желаемое направление воздушного потока. Для выключения кондиционера опять нажмите кнопку ВКЛ/ВыКЛ (ON/OFF)

При включении кондиционер в режиме обогрева, температура в помещении можно за-

\* Функции MUTE, I FEEL, TEMP SWITCH, SOFT не используются для данных серий (BSQ).

дть вручную с помощью пульта ДУ. Максимальное значение 32 °C.

При включении кондиционер в режиме охлаждения, температур т кже уст н вливется вручную, минимумальное значение 18 °C.

При выборе функции осушения, кондиционер поглащает влагу из воздуха, превращая ее в конденсат и выводя наружу. Температур в помещении при этом понижается.

При выборе втомического режима работы (AUTO) кондиционер работает в томическом зависимости от времени температуры в помещении и устновленной температуры.

#### Автоматический выбор режима при различной температуре в помещении

Температура в помещении	Режим работы	Целевая температура
21 °C и ниже	Обогрев	22 °C
21–23 °C	Вентиляция	–
23–26 °C	Осушение	Температура уменьшается на 1,5 °C через 3 минуты
Более 26 °C	Охлаждение	22–23 °C

#### Вентиляция

##### Регулировка скорости вращения вентилятора

###### A. Автоматическая

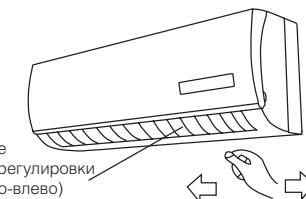
Скорость вращения вентилятора будет втомически контролироваться втомикой, встроенной в кондиционер, если с помощью кнопки (FAN SPEED) устновлен режим .

###### B. Ручная

Если вы хотите регулировать скорость вращения вентилятора во время работы кондиционера, зайдите с помощью кнопки FAN SPEED желаемую скорость вращения вентилятора: (высокая), (средняя), (низкая).

##### Регулировка направления воздушного потока

###### A. В горизонтальной плоскости (вправо-влево)



Направление воздушного потока в горизонтальной плоскости изменяется вручную поворотом вертикальных жалюзи.



#### ОСТОРОЖНО!

При высокой влажности воздуха, при работе кондиционер в режимах охлаждения и осушения, вертикальные жалюзи должны быть направлены вперед. Если жалюзи находятся вправо или влево, решетка может обрасти и выпадение конденсата.

#### B. В вертикальной плоскости (вверх-вниз)

Направление воздушного потока по вертикали можно регулировать с помощью пульта ДУ. Нажмите кнопку SWING на пульте ДУ и установите либо режим втомического покачивания жалюзи, либо одно из фиксированных положений в зависимости от времени. Для фиксации выбранного положения, нажмите кнопку повторно.



#### ОСТОРОЖНО!

Используйте кнопку SWING на пульте ДУ для управления жалюзи. Если вы изменили положение жалюзи вручную, то встроенное положение жалюзи с пульта ДУ и фиктивное положение жалюзи не будут совпадать. Если это произошло, отключите кондиционер, подождите, пока жалюзи засохнут, затем опять включите кондиционер, теперь положение жалюзи будет соответствовать устновленному. Не оставляйте жалюзи вправо или влево вниз при работе кондиционера на охлаждение, это может привести к обрасти и выпадению конденсата.

#### Ночной режим работы

Режим сн используется для поддержания комфортных условий и экономии электроэнергии в ночное время. Для выбора режима сн, нажмите кнопку SLEEP на пульте ДУ, тогда появится знак , означающий, что кондиционер работает в режиме сн. Кондиционер втомически каждый час увеличивает температуру воздуха (при охлаждении на 1 °C) и уменьшает (при обогреве на 1 °C). Через 2 часа температура принимает постоянное значение и через 8 часов «ночной режим» втомически выключается. Для отмены этой функции, просто нажмите кнопку SLEEP еще раз.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При включенной функции SLEEP в режиме охлаждения при заданной температуре 26 °C и выше, кондиционер температуру не меняет.

#### Установка времени на кондиционере

Для того, чтобы устновить время на кондиционере, нажмите кнопку «CLOCK», затем при помощи кнопок  устновите время. Одновременно нажимая менять время на 1 минуту, удерживая кнопки в течение 5 секунд, меняет время на 10 минут. Для изменения времени на 1 час удерживайте кнопку более продолжительное время.

Для фиксации выбранного времени нажмите кнопку «CLOCK». Вы услышите звуковой сигнал, после 3 секунд мигания времени будет отображаться на дисплее пульта ДУ.

#### Включение и отключение кондиционера по таймеру

Для того, чтобы устновить время включения кондиционера, нажмите кнопку «TIMER ON», затем при помощи кнопок устновите время. Одновременно нажимая менять время на 1 минуту, удерживая кнопки в течение 5 секунд, меняет время на 10 минут. Для изменения времени на 1 час удерживайте кнопку более продолжительное время.

Для фиксации выбранного времени нажмите кнопку «TIMER ON». Вы услышите звуковой сигнал, после 5 секунд мигания времени будет отображаться на дисплее (загорится индикатор «ON»). Для отмены другой функции повторно нажмите кнопку «TIMER ON».

Функции «TIMER OFF» необходимы для втомического выключения прибора в заданное время. Время и отключение и отмена функции устновляются логично.

#### Режим I FEEL\*

Кондиционер оснащен функцией высокоточного поддержания заданной температуры вблизи пользователя. Система датчиков во внутреннем блоке и пульте ДУ отслеживает нахождение пользователя вблизи пульта ДУ и втомически корректирует свою работу на основе заданных устновок и информации, полученной от системных датчиков. Для включения и отключения функции используется кнопка «I FEEL».

#### Режим SOFT\*

Когда кондиционер работает с другими бытовыми приборами одновременно, нажимая эту кнопку, можно ограничить входящий ток инвертора и снизить частоту, чтобы сэкономить энергию.

#### Интенсивный режим (SUPER)

В этом режиме кондиционер охлаждает воздух более интенсивно, чем в обычном режиме. Это позволяет быстро создавать комфортные условия в помещении в жаркий сезон. Кондиционер принимает максимальную температуру по охлаждению 18 °C для заданной температуры. Для включения интенсивного режима нажмите кнопку SUPER на пульте ДУ.

Для отмены интенсивного режима повторно нажмите кнопку SUPER.

\* Функции MUTE, I FEEL, TEMP SWITCH, SOFT не используются для данных серий (BSQ).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При низкой температуре наружного воздуха и теплообменнике наружного блока может образоваться иней, в этом случае включается режим оттайки. При этом выключается вентилятор внутреннего блока (в некоторых моделях он вращается с низкой скоростью). Через несколько минут кондиционер продолжает работать в режиме обогрева (этот интервал может значительно меняться, в зависимости от температуры наружного воздуха).

При входе в режим обогрева вентилятор внутреннего блока включается через некоторое время, когда достаточно точно нагреется теплообменник внутреннего блока, спустившись подачи холодного воздуха в помещение.

Когда прекращается подача электропитания, кондиционер выключается. При подаче электропитания он вновь включается через три минуты.

В режиме охлаждения или обогрева пластиковые детали кондиционера могут склоняться и разширяться из-за резкого изменения температуры, в этом случае могут быть слышны щелчки. Это нормальное явление. Пульт ДУ регулярно с интервалом в 3 минуты передает внутренний блок значение температуры. Если сигнал не передается более 10 минут, например, вследствие утери пульта ДУ, кондиционер переключается на работу по датчику, встроенному во внутренний блок и поддерживает температуру в помещении. В таких случаях температура вокруг пульта ДУ может отличаться от температуры воздуха вокруг внутреннего блока.

**Управление кондиционером без пульта ДУ**

Если вы потеряли пульт ДУ или он неисправен, выполните следующие шаги:

1. Если кондиционер не работает.

Если вы хотите запустить кондиционер, нажмите кнопку включения на внутреннем блоке (перед этим нужно приподнять переднюю панель).

2. Если кондиционер работает.

Если вы хотите выключить кондиционер, нажмите кнопку включения режима на внутреннем блоке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Не держите кнопки нажатыми в течение длительного времени, это может привести к сбою в работе кондиционера.

**Технические характеристики**

Блок внутренней установки	BSQ/ IN-07HN1_14Y	BSQ/ IN-09HN1_14Y	BSQ/ IN-12HN1_14Y	BSQ/ IN-18HN1_14Y	BSQ/ IN-24HN1_14Y	BSQ/ IN-36HN1_14Y
Блок внешней установки	BSQ/ OUT-07HN1_14Y	BSQ/ OUT-09HN1_14Y	BSQ/ OUT-12HN1_14Y	BSQ/ OUT-18HN1_14Y	BSQ/ OUT-24HN1_14Y	BSQ/ OUT-36HN1_14Y
Холодопроизводительность, BTU	7165	8530	10918	17060	22178	32073
Теплопроизводительность, BTU	7506	8701	10918	17401	23202	32755
Номинальная мощность (охлаждение/обогрев), Вт	655/610	780/706	997/886	1558/1413	2025/1885	3345/2990
Напряжение питания, В-Гц	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А	2,9/2,7	3,5/3,2	4,4/3,9	7,1/7,0	10,1/10,1	14,8/14,3
Производительность по воздуху (внутренний/внешний блок), м3	460/1600	480/1600	540/1800	800/2500	960/2800	1680/4000
Уровень шума внутреннего блока, дБ(А)	32	35	35	39	43	45
Уровень шума внешнего блока, дБ(А)	53	52	55	58	58	64
Хладагент	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
Степень защиты (внутренний/внешний блок), IP	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4
Класс электрозащиты	I класс					
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	A/A	A/A	A/A	A/A	A/A	C/C
Размеры прибора внешнего блока (ШxВxГ), мм	660x483x240	715x482x240	715x482x240	761x544x256	830x634x287	885x795x366
Размеры упаковки внешнего блока (ШxВxГ), мм	780x530x315	830x530x315	830x530x315	890x580x350	980x665x385	1050x910x500
Размеры прибора внутреннего блока (ШxВxГ), мм	790x262x195	790x262x195	790x262x195	975x325x228	1079x325x231	1350x364x260
Размеры упаковки внутреннего блока (ШxВxГ), мм	840x325x245	840x325x245	840x325x245	1047x380x297	1170x400x310	1425x435x325
Вес нетто/брutto внутреннего блока, кг	7,2/9,0	7,3/9,0	7,5/9,0	11,0/14,0	13,0/16,0	19,5/23,0
Вес нетто/брutto внешнего блока, кг	21,5/23,0	23,0/25,0	26,0/28,0	36,0/39,0	42,0/45,5	60,0/66,0
Диаметр труб (жидкость)	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	9,52 (3/8")	9,52 (3/8")
Диаметр труб (газ)	9,52 (3/8")	9,52 (3/8")	12,7 (1/2")	12,7 (1/2")	15,88 (5/8")	15,88 (5/8")
Максимальная длина гибкого шланга	15	15	15	15	15	15
Максимальный перепад высоты, м	5	5	5	5	5	5

## Уход и техническое обслуживание



### ОСТОРОЖНО!

- В целях безопасности перед чисткой кондиционер выключите его и отключите от сети электропитания.
- Не лейте воду на внутренний блок кондиционера, это может вывести из строя некоторые его встроенные компоненты, которые могут привести к поражению электрическим током. Чистите корпус внутреннего блока и воздуховод борную решетку пылесосом или протирите ее мягкой тряпкой. Если корпус сильно засох, протирите ее мягкой тряпкой, используя мягкое моющее средство. Когда моете решетку, ни в коем случае не изменяйте положение языка.



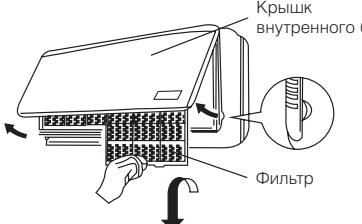
### ОСТОРОЖНО!

- Не используйте для мытья внутреннего блока растворители и другие химические вещества. Не мойте пластиковые детали корпуса кондиционера очень горячей водой.
- Во избежание порезов и ссадин не касайтесь острых кромок компонентов, расположенных внутри блоков кондиционера.

### Фильтр

Пылеуловительный фильтр находится за крышкой внутреннего блока. Очищайте фильтр не реже одного раза в две недели.

Когда вентилятор внутреннего блока работает около 200 часов, то на дисплее внутреннего блока появляется надпись «FC». Это означает, что необходимо очистить фильтр.



После чистки, для снятия дальнейшей индикации необходимо нажать и удерживать в течение 5-10 секунд кнопку в режиме технического режима работы на внутреннем блоке кондиционера. Данный индикатор не влияет на работу прибора и служит только для того, чтобы помнить о необходимости чистки фильтров.

1. Поднимите крышку лицевой панели двумя руками в направлении себя и вверх.

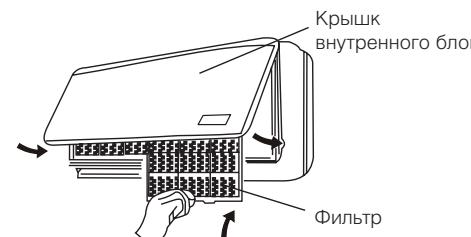
2. Аккуратно приподнимите фильтр, затем вытяните вниз.

#### Очистка фильтра

Для удаления скопившейся пыли используйте пылесос. Если фильтр сильно засох, промойте его в теплой мыльной воде, сполосните и высушите.

1. Лицевой стороной к себе продвиньте фильтр вверх, затем опустите вниз в внутреннем блоке.

2. После установки фильтра закройте крышку внутреннего блока.



#### ВНИМАНИЕ!

Фильтр не очищает воздух от примеси вредных паров и газов и не является притоком свежего воздуха. Вы должны регулярно проветривать помещение, особенно, если используются нагревательные приборы и жидкое топливо.

#### Советы по энергосбережению

- Не забывайте о воздуховод борную и воздуховыпускную решетку кондиционера, это снижает тепло- и холодопроизводительность кондиционера и может привести к выходу его из строя.

- Не позволяйте солнцу сильно нагревать помещение, используйте языки или шторы. Если стены и предметы в помещении сильно нагреваются солнцем, потребуется больше времени, чтобы охладить его.

- Содержите фильтр в чистоте. Загрязненный фильтр снижает производительность кондиционера.

- В помещении, где работает кондиционер, держите окна и двери закрытыми.

Если кондиционер работает некорректно, прежде чем обратиться в сервисную службу, проверьте возможные неисправности, которые предстают впереди в таблице. Если неполадки не устранимы, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Кондиционер не включается	1. Нет электропитания 2. Сработал встроенный щиток 3. Слишком низкое напряжение в сети 4. Нажата кнопка ВЫКЛ 5. Батареи в пульте ДУ разряжены	1. Восстановите электропитание 2. Обратитесь в сервисный центр 3. Обратитесь в Энергонадзор 4. Нажмите кнопку ВКЛ 5. Замените батареи
Компрессор не пускается, но вскоре останавливается	Посторонние предметы мешают доступу воздуха к ресиверному блоку	Уберите посторонние предметы
Тепло- или холодопроизводительность кондиционера недостаточна	1. Загрязнен избыточный фильтр 2. Есть источники тепла или слишком много людей в помещении 3. Открыты окна и/или двери 4. Посторонние предметы перед внутренним блоком препятствуют воздушному обмену 5. Задан слишком высокая температура в режиме охлаждения или слишком низкая в режиме обогрева 6. На ресивере температура слишком низкая 7. Не работает система отопления	1. Очистите фильтр, чтобы улучшился воздушный обмен 2. Удалите, если возможно, источники тепла 3. Закройте окна и двери 4. Уберите посторонние предметы 5. Задайте более высокую или низкую температуру 6. Не включайте кондиционер 7. Обратитесь к продавцу
Из кондиционера выдается посторонние запахи и скрипы	Пластиковые детали кондиционера могут расширяться и сжиматься при нагреве и охлаждении блока	Это нормальная ситуация
Не работает вентилятор внутреннего блока	1. Заданы неверные настройки с пульта ДУ 2. При входе в режим обогрева сработала функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение	1. Проверьте настройки 2. Через несколько минут вентилятор снова работает
На дисплее появляются символы «FC»	Сработала помеха о том, что необходимо произвести чистку внутреннего блока	Чтобы отключить помеху, необходимо разместить кнопку ON/OFF на внутреннем блоке за передней панелью

**Срок эксплуатации**

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по уходу и эксплуатации.

**Правила утилизации**

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, приведенными способами, действующими в месте утилизации.

**Дата изготовления**

Дата изготовления указана на приборе.

**Гарантия**

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном бланке.

**Сертификация продукции****Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации:**

«РОСТЕСТ-Москва»  
ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию»

**Адрес:**

РФ, 119049, г. Москва, ул. Житная, д.14, стр.1

**Фактический адрес:**

РФ, 117418, г. Москва, Нахимовский проспект, д. 31  
Тел.: +7 (495) 1292311, +7 (495) 6682893  
Факс: +7 (495) 6682893  
e-mail: office@rostest.ru

**Товар соответствует требованиям:**

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

**№ сертификата:**

№TC RU C-LV.AЯ46.B.66450

**Срок действия:**

С 12.11.2014 по 11.11.2019 г.  
(При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрятавшей копию упаковки)

**Изготовитель:**

SIA «Green Trace»,  
LV-1004, Biekensalas iela, 6, Riga, Latvia

SIA «Грин Трейс»  
ЛВ-1004, Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 6.

**Произведено:**

«Guangdong Kelon Air-Conditioner Company Ltd»  
No.2 Qiaodong Road, Ronggui Shunde,  
Guangdong, China

«Гуандунг Келон Эир-Кондиционер Компани ЛТД» No.2 Qiaodong Road, Ronggui Shunde, Guangdong, China

**Импортер:**

Общество с ограниченной ответственностью  
«Ай.Эр.Эм.Си.»  
РФ, 119049, г. Москва, Ленинский проспект,  
д. 6, офис 14  
Тел./факс: +7 (495) 2587485  
e-mail: info@irmc.ru

**Протокол о приемке оборудования****после проведения пусконаладочных работ**

Г.\_\_\_\_\_

"\_\_\_" 20\_\_ г.

Для проведения пусконаладочных работ предъявлено следующее оборудование:  
установлено по адресу: \_\_\_\_\_

**Установлено, что:**

1. Проектные работы на \_\_\_\_\_ (название проектной организации, номер чертежей и даты).

2. Монтажные работы выполнены \_\_\_\_\_ (название монтажной организации)

Примечание - Паяные соединения медных труб:

- .....(место пайки); - .....(число паяек)

3. Дата начала монтажных работ \_\_\_\_\_ (время, число, месяц и год)

4. Дата окончания монтажных работ \_\_\_\_\_ (время, число, месяц и год)

Установлено, что бытовые системы кондиционирования готовы (не готовы) к тестовому запуску

Ответственный \_\_\_\_\_  
ФИО монтажника \_\_\_\_\_ /подпись/

Во время тестового запуска бытовые системы кондиционирования проверены в всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признаны исправной. Устройства защищены от брызг воевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

ФИО монтажника \_\_\_\_\_ /подпись/

Работы принял. Претензий не имею

ФИО заказчика \_\_\_\_\_ /подпись/

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

### Поздр вляем В с с приобретением техники отличного качества !

Внимательно ознакомьтесь с настоящим талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа продавца (либо кассового чека с датой продажи) горный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибор осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru).

Дополнительную информацию о Вас можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

Тел.: **8 (800) 500-07-75**

По России звонок бесплатный

E-mail: **service@ballu.ru**

Адрес для писем: **125493, г. Москва, /я 310**

Адрес в Интернете: **www.ballu.ru**

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем

организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обратиться в специализированные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами лицензионных специалистов, одобренных Продавцем. Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Исполнитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления. Покупатель и не влечут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас избегать недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, такие как стирать или переписывать тексты любыми способами в нем и др. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильным образом заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

Тип	Срок службы
Сплит-системы, мобильные кондиционеры, осушители, электрические обогреватели (конвекторы), мобильные радиаторы, водонагреватели (серии BWH/S Nexus (H), BWH/S Nexus titanium edition (H), BWH/S Omnimax O (U)), инфракрасные обогреватели для встраиваемых потолков (серия BIH-S)	10 (десять) лет
Водонагреватели (серия BWH/S Space)	8 (восемь) лет
Электрические инфракрасные обогреватели, электрические тепловые пушки, весы	7 (семь) лет
Остальные изделия	5 (пять) лет

Тип	Гарантийный срок
Инфракрасные обогреватели для встроек в подвесные потолки (серия BIH-S)	5 (пять) лет
Сплит-системы (BSE, BSEI, BSA, B2OI-FM, B3OI-FM, B4OI-FM, BSEI-FM, BDI-FM, BCI-FM) <sup>1</sup> , мобильные кондиционеры (BPHS), осушители (BDM), электрические конвекторы, электрические бытовые инфракрасные обогреватели, электрические тепловые пушки (серия BKX)	3 (три) год
Сплит-системы (BSWI), мобильные кондиционеры (BPAC), водонагреватели (серии BWH/S Nexus (H), BWH/S Nexus titanium edition (H), BWH/S Orignum O (U)) <sup>2</sup> , BWH/S Space <sup>3</sup> ), электрические инфракрасные обогреватели (серии BIH-AP, BIH-CM, BIH-T, BIH-L), электрические тепловые пушки (кроме серии BKX), газовые теплогенераторы, заслонки, водяные тепловентиляторы	2 (два) год
Инфракрасные газовые обогреватели, дизельные теплогенераторы, остальные льные изделия	1 (один) год

<sup>1</sup> Н компрессор кондиционеров серии BSEI гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев.

<sup>2</sup> Н водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца, остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

<sup>3</sup> Н водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

<sup>4</sup> Указанные в настоящих кондиционерах, требующие специального монтажа (кроме мобильных), действительны если монтаж кондиционер выполнен одной из Авторизованных Монтажных Организаций, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченным организацией. Гарантийный срок обвязки тельсти в монтаже кондиционеров несет сам монтажная организация.

### На стоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ из-за дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара не установлен очевидным, что они не будут устранены в определенный срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали), которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные в изделие при гарантийном или плановом ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончанию ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. На стоящая гарантия действует только на территории Российской Федерации, купленные на территории РФ.

На стоящая гарантия не распространяется на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

привносимое (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;

- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, находящихся в изделии, кроме продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/ пластиковых термостатов и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период годности способности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с ее сборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покупателем условий ниже Правил по уходу за кондиционером.

разрознотехнической рекции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкций периодичности и сроков проведения технического обслуживания в объеме, указанном в инструкции).

### Особые условия эксплуатации кондиционеров

На стоящая гарантия не распространяется, когда по требованию/желанию Покупателя в результате действующих в РФ требований СНиПов, стандартов и иных технических документов: был неправильно подобран и куплен кондиционер(-ы) для конкретного помещения; были неправильно смонтированы (-ы) (уставновлены(-ы)) блоки(-ы) купленного Покупателем кондиционера. Так же обращает внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного кондиционера (-ов) с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Известователь снимают с себя всякую ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного кондиционера (-ов) без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

### Особенности эксплуатации увлажнителей воздуха, воздухоочистителей и осушителей

1. В связи с тем, что при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный (фирменный) фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картридж рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может непредсказуемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и мембранные увлажнители воздуха (данные осадки могут неудобства и при помощи присадок к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует своевременной периодической замены. Вследствие выработки ресурса фильтров увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода воздуха, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Замена фильтров в стоящем пункте неисправности увлажнителей воздуха и возникший в связи с ними неисправности кой-либо ущерб у Покупателя и третьих лиц Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Известователь ответственности не несут и на стоящая гарантия не распространяется. При эксплуатации

### На стоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистка, замена фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые дефекты и изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, который указан в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- кассеты, входящие в комплект поставки.

### На стоящая гарантия распространяется в следующих случаях:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет перезапечатан серийный номер изделия;
- использование изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатация изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченным изготовителем организации, импортером, изготовителем;
- на наличие в изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химическиgressive веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных пылевых частиц, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонт/замена/исправление/действие/пуск изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортером, изготовителем и Покупателем, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправности водонагревательной установки, не соответствующей техническим характеристикам водонагревательной воды; кор-

### Особые условия эксплуатации водонагревательных приборов

На стоящая гарантия не распространяется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: замерзания или всего лишь однократного превышения максимального давления воды, указанного в водоснабжении трубы схемы водонагревательной установки, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательной воды; использования коррозионно-активной воды; кор-

увл жнителей воздух рекомендуется использовать только оригинал льные (фирменные) кессуры изготавливателя.

2. Перед началом эксплуатации воздухоочистителя извлеките фильтры из упаковки. Для нормального спределения очищенного воздуха по объему помещения не устремляйте воздухоочиститель в воздушном потоке (на сквозняке, перед вентилятором и т. д.). Повреждение фильтра может привести к снижению эффективности очистки воздуха. Скопившуюся на фильтре пыль можно склонить с помощью пылесоса. Мыть фильтр воздухоочистителя водой не допускается.

3. При эксплуатации осушителя во избежание утечек воды и сильного шума устремляйте прибор на ровной поверхности. Для обеспечения эффективного осушения с крыльями окон и двери обслуживаемого помещения. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не удаляйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь, что блок для сбора конденсата устремлен прямолинейно.

#### **Особые условия эксплуатации жидкотопливных и грев телей**

Эксплуатация жидкотопливных и грев телей должна осуществляться совершеннолетними лицами, изучившими Руководство по эксплуатации. Недопустимы применение грев телей без присмотра и доступа к ним посторонних. При работе на грев телей должны быть обеспечены стальные вентиляции от плавления помещения, в котором не должно быть горючих, легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ в любом состоянии. Объем от плавления помещения не должен превышать мощности на грев телей. Топливо и приемные электросети должны соответствовать требованиям производителя. Перед каждым включением на грев телей необходимо проверять состояние сетевого кабеля и герметичность топливной системы.

#### **Помятки по уходу за кондиционером:**

1. раз в 2 недели (при интенсивной эксплуатации), контролируйте чистоту воздушных фильтров во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Задерживающие свойства этих фильтров основанны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции;
2. один раз в год необходимо проводить профилактические работы, включающие в себя очистку от пыли и грязи теплообменников внутреннего и внешнего блоков, проверку дренажной системы, диагностику всех электронных компонентов кондиционера, чистку дренажной системы. Данная процедура предотвращает появление неисправностей и обеспечит надежную работу в штатном режиме кондиционера;
3. раз в год (лучше весной), при необходимости, следует вычистить теплообменник наружного блока и проверить работу кондиционера в всех

режимах. Это обеспечит надежную работу в штатном режиме кондиционера;

4. необходимо учесть, что эксплуатация кондиционеров в зимних условиях имеет ряд особенностей. При крайне низких температурах: от -10 °C и ниже для кондиционеров не инверторного типа и от -15 °C и ниже для кондиционеров инверторного типа рекомендуется использовать кондиционер только в режиме вентиляции. Запуск кондиционера для работы в режимах охлаждения или обогрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Если на улице отрицательная температура, конденсат (вода из внутреннего блока) выводится на улицу, то возможно замерзание воды в дренажной системе и, как следствие, конденсат будет выпадать из поддон внутреннего блока в помещение.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродовольственных товаров, на которых не распространяется действие законодательства о защите прав потребителей» Постановления Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмен купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....;
- покупатель получил комплектацию и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель ознакомился с Правилами по уходу за кондиционером и обязуется выполнять указания в них в любой форме;
- покупатель не имеет претензий к внешнему виду/комплектности.....

если изделие проверялось в присутствии Покупателя, напись «работа»

купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

Заполняется продавцом

**Ballu<sup>HOME</sup>**

#### **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Заполняется установщиком

**Ballu<sup>HOME</sup>**

#### **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика

Изымается мастером при обслуживании

**Ballu<sup>HOME</sup>**

#### **УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**

на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ зала - ряд \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании

**Ballu<sup>HOME</sup>**

#### **УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**

на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ зала - ряд \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_





[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)